

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΤΗι 15 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1980 | ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ | ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 264

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

1036. Περὶ προσωρινῆς ἀναπληρώσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Πολιτισμοῦ καὶ Ἐπιστημῶν Ἀνδρέου Ἀνδριανοπούλου ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ Χωροταξίας, Οἰκισμοῦ καὶ Περιβάλλοντος Γεωργίου Πλυτᾶ. 1

1037. Περὶ σπουδαστικοῦ ἔτους, ἐγγραφῶν καὶ λοιπῶν θεμάτων ἀφορώντων εἰς τὸ Κέντρον Μεταφράσεως καὶ Διερμηνείας (ΚΕΜΕΔΙ). 2

1038. Περὶ μετατροπῆς τοῦ Ἐθνικοῦ Ἀγροτικοῦ, Παιδικοῦ Σταθμοῦ Αἰγίνης — Ἀττικῆς εἰς Ἐθνικὸν Παιδικὸν Σταθμὸν Αἰγίνης. 3

ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

Σύμβασις μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Ἑταιρείας «ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΙΑ ΤΣΙΜΕΝΤΩΝ ΤΙΤΑΝ» διὰ τὴν ἐκτέλεσιν διαφόρων ἔργων ἐκσυγχρονισμοῦ εἰς τὸ ἐργοστάσιόν της καὶ δημιουργίας κεντρικοῦ σταθμοῦ παραλαβῆς καὶ διανομῆς ἄνθρακος. 4

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(1)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 1036

Περὶ προσωρινῆς ἀναπληρώσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Πολιτισμοῦ καὶ Ἐπιστημῶν Ἀνδρέου Ἀνδριανοπούλου ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ Χωροταξίας, Οἰκισμοῦ καὶ Περιβάλλοντος Γεωργίου Πλυτᾶ.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει:

Τὰς διατάξεις τῶν ἄρθρων 13 καὶ 19 τοῦ Νόμου 400/1976 «περὶ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου καὶ Ὑπουργείων», προτάσει τοῦ Πρωθυπουργοῦ, ἀποφασίζομεν:

Ὁρίζομεν, ὅπως τὸν Ὑπουργὸν Πολιτισμοῦ καὶ Ἐπιστημῶν Ἀνδρέαν Ἀνδριανόπουλον κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἀπὸ 12 Νοεμβρίου 1980 ἀπουσίας του εἰς τὴν ἀλλοδαπὴν ἀναπληροῖ ὁ Ὑπουργὸς Χωροταξίας, Οἰκισμοῦ καὶ Περιβάλλοντος Γεώργιος Πλυτᾶς.

Εἰς τὸν Πρωθυπουργόν, ἀνατίθεται ἡ δημοσίευσις καὶ ἐκτέλεσις τοῦ παρόντος Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 13 Νοεμβρίου 1980

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

Ο ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΡΑΛΛΗΣ

(2)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 1037

Περὶ σπουδαστικοῦ ἔτους ἐγγραφῶν καὶ λοιπῶν θεμάτων ἀφορώντων εἰς τὸ Κέντρον Μεταφράσεως καὶ Διερμηνείας (ΚΕΜΕΔΙ).

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ἔχοντας ὑπόψη:

1. Τὶς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 10 παρ. 1 τοῦ Ν.647/77 «περὶ ἱδρύσεως Κέντρου Μεταφράσεως καὶ Διερμηνείας ἐν Κερκύρα».
2. Τὶς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 2 παραγρ. 2 τοῦ Ν. 186/75 «περὶ τοῦ Κέντρου Ἐκπαιδεύσεως Μελετῶν καὶ Ἐπιμορφώσεως καὶ διατάξεών τινων τοῦ Προσωπικοῦ τῆς Κεντρικῆς Ὑπηρεσίας τοῦ ΥΠΕΠΘ».
3. Τὴν ὑπ' ἀριθ. 85/1979 γνωμοδότηση τοῦ ΚΕΜΕ.
4. Τὴν ὑπ' ἀριθ. 897/80 γνωμοδότηση τοῦ Συμβουλίου Ἐπικρατείας, προτάσει τῶν Ὑπουργῶν Προεδρίας Κυβερνήσεως καὶ Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων, ἀποφασίζουμε:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α'

Ἄρθρο 1.

Σπουδαστικὸ ἔτος καὶ ἑξάμηνα.

1. Τὸ διδακτικὸ ἔτος ἀρχίζει στὶς 15 Ὀκτωβρίου κάθε χρόνου καὶ τελειώνει στὶς 30 Ἰουνίου τοῦ ἑπόμενου χρόνου, χωρίζεται δὲ σὲ δύο ἑξάμηνα: τὸ χειμερινὸ (ἀπὸ 15 Ὀκτωβρίου μέχρι 15 Φεβρουαρίου) καὶ τὸ ἐαρινὸ (ἀπὸ 1 Μαρτίου μέχρι 30 Ἰουνίου).

Τὸ σπουδαστικὸ ἔτος ἀρχίζει στὶς 1 Σεπτεμβρίου καὶ τελειώνει στὶς 31 Αὐγούστου.

2. Ἡ διάρκεια τῶν διδακτικῶν ἑξαμήνων μπορεῖ νὰ παρατείνεται πέραν τῶν ὁρίων ποὺ καθορίζει ἡ προηγουμένη παράγραφος, κατὰ 15 τὸ πολὺ ἡμέρες μὲ ἀπόφαση τοῦ Ὑπουργοῦ Παιδείας, ὕστερα ἀπὸ εἰσήγηση τῆς Ἐπιτροπῆς Διοικήσεως τοῦ Κέντρου σὲ ἐξαιρετικὲς περιπτώσεις κατὰ τὶς ὁποῖες δὲν θὰ ὁλοκληρωθεῖ ἡ ἐκτέλεση τοῦ προγράμματος ἑνὸς ἑξαμήνου μέσα στὰ χρονικὰ πλαίσια ποὺ προβλέπει ἡ προηγουμένη παράγραφος.

Ἄρθρο 2.

Γιορτές.

1. Διδασκαλία μαθημάτων καὶ ἐξετάσεις δὲν γίνονται κατὰ τὶς παρακάτω περιόδους τοῦ ἔτους:

α) Στὶς διακοπὲς τῶν Χριστουγέννων ποὺ ἀρχίζουν στὶς 23 Δεκεμβρίου καὶ τελειώνουν στὶς 6 Ἰανουαρίου.

β. Στὶς διακοπὲς τοῦ Πάσχα ποὺ ἀρχίζουν τὴ Μεγάλη Δευτέρα καὶ τελειώνουν τὴν Κυριακὴ τοῦ Θωμᾶ.
γ) Στὴ γιορτὴ τῶν Τριῶν Ἱεραρχῶν.
δ) Στὶς 17 Νοεμβρίου.
ε) Στὶς 21 Μαΐου.
στ) Στὶς θερινὲς διακοπὲς ποὺ ἀρχίζουν ὅταν ἀνακοινωθοῦν τὰ ἀποτελέσματα τῶν ἐξετάσεων τοῦ Ἰουνίου καὶ τελειώνουν στὶς 30 Σεπτεμβρίου.

2. Ἐπίσης δὲν γίνονται μαθήματα κατὰ τὶς ἐξετάσεις καὶ λοιπὲς ἐπίσημες ἀργίες.

3. Φοιτητὲς τοῦ Λατινικοῦ δόγματος ἐπιτρέπεται νὰ ἀπουσιάζουν ἀπὸ τὰ μαθήματα καὶ στὶς ἀκόλουθες ἐξαιρετέες γιὰ τὴ δυτικὴ ἐκκλησία μέρες: α) τὴ γιορτὴ τοῦ Μνηστῆρα Ἰωσήφ, β) τὴ γιορτὴ τῆς Ἁγίας Δωρεᾶς, γ) ἀπὸ τὴν παραμονὴ μέχρι τὴν ἑπομένη τοῦ Λατινικοῦ Πάσχα.

Φοιτητὲς τῆς Ἰσραηλιτικῆς Θρησκείας ἐπιτρέπεται ν' ἀπουσιάσουν ἀπὸ τὰ μαθήματα καὶ στὶς ἀκόλουθες Ἑβραϊκὲς γιορτές: α) τὴν παραμονὴ καὶ τὴν πρώτη τοῦ Ἑβραϊκοῦ ἔτους, β) τὴ μέρα τῆς ἐξιλεώσεως καὶ γ) τὴν παραμονὴ καὶ τὴ μέρα τοῦ Ἑβραϊκοῦ Πάσχα.

Φοιτητὲς τῆς Μουσουλμανικῆς θρησκείας ἐπιτρέπεται ν' ἀπουσιάζουν ἀπὸ τὰ μαθήματα καὶ στὶς ἀκόλουθες Μουσουλμανικὰς γιορτές: α) Σεκὲρ Μπαϊράμ, β) Κουρουμπὰν Μπαϊρὰμ καὶ στὶς παραμονὲς κάθε μιᾶς ἀπὸ αὐτές.

Ἄρθρο 3.

Προθεσμία ἐγγραφῶν.

1. Οἱ ἐγγραφὲς τῶν φοιτητῶν ἀρχίζουν τὴν 1η Ὀκτωβρίου καὶ τελειώνουν στὶς 10 Ὀκτωβρίου. Εἰδικώτερα οἱ ἐγγραφὲς αὐτῶν ποὺ πέτυχαν στὶς εἰσιτήριες ἐξετάσεις ἢ αὐτῶν ποὺ ἔλαβαν μέρος σὲ ἐπαναληπτικὲς ἐξετάσεις ἀρχίζουν ἀπὸ τὴν ἑπομένη τῆς ἀνακοινώσεως τῶν ἀποτελεσμάτων ἀπὸ τὴ Σχολὴ καὶ τελειώνουν σὲ δεκαπέντε (15) μέρες.

2. Σὲ περίπτωση ποὺ γιὰ ἐξαιρετικοὺς λόγους, ποὺ κρίνονται ἀπὸ τὸ Σύλλογο τῶν Καθηγητῶν τῆς Σχολῆς, κάποιος φοιτητὴς δὲν προσῆλθε ἐμπρόθεσμα γιὰ ἐγγραφή, ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς τοῦ Κέντρου μετὰ ἀπὸ αἴτηση τοῦ φοιτητῆ ποὺ θὰ ὑποβληθεῖ μέσα σὲ δεκαπέντε (15) μέρες ἀπὸ τὴν παραπάνω προθεσμία, μπορεῖ νὰ ἐπιτρέψει τὴν ἐγγραφή του.

3. Γιὰ γενικότερους λόγους εἶναι δυνατὸν μὲ ἀπόφαση τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων νὰ ἐπιτραποῦν οἱ ἐγγραφὲς τῶν φοιτητῶν καὶ μετὰ τὶς προθεσμίες ποὺ καθορίζονται στὶς παραγράφους 1 καὶ 2 τοῦ ἄρθρου τούτου κατὰ τρεῖς τὸ πολὺ ἑβδομάδες.

4. Σὲ ὅσες περιπτώσεις ἐπιτρέπεται ἡ ἐγγραφὴ φοιτητῆ μετὰ τὴν ἔναρξη τῶν μαθημάτων, γιὰ τὸ χρονικὸ διάστημα ἀπὸ τὴν ἔναρξη τῶν μαθημάτων μέχρι τὴν ἐγγραφή του, ὑπολογίζονται οἱ μισὲς ἀπουσίες γιὰ τὸν καθορισμὸ τῆς ἐλλιποῦς φοιτήσεως.

5. Ἐγγραφὲς τῶν φοιτητῶν γίνονται δεκτὲς καὶ μὲ ἀλληλογραφία.

Ἄρθρο 4.

Προσόντα καὶ δικαιολογητικὰ ἐγγραφῆς.

1. Στὸ Α' ἔτος σπουδῶν ἐγγράφονται οἱ ἐπιτυχόντες στὶς εἰσαγωγικὲς ἐξετάσεις. Ἡ ἐγγραφὴ γίνεται ἀτελῶς μὲ αἴτησή τους, μὲ βάση τὰ στοιχεῖα τῆς ἀστυνομικῆς τους ταυτότητας, μὲ τὸ ὀνοματεπώνυμο ποὺ ἀναγράφεται στὰ μητρῶα τῶν Δήμων ἢ τῶν Κοινοτήτων οἱ ἄνδρες, ἢ στὰ Δημοτολόγια οἱ γυναῖκες. Στὴν αἴτηση ἐπισυνάπτεται, ἂν δὲν ἔχει ἤδη κατατεθεῖ στὴ Γραμματεία τῆς Σχολῆς, τὸ πρωτότυπο ἢ ἐπικυρωμένο ἀντίγραφο τοῦ πτυχίου τοῦ ἐγγραφομένου φοιτητῆ.

2. Στὸ Β' ἔτος ἐγγράφονται ὅσοι φοιτητὲς ἔχουν προαχθεῖ ἀπὸ τὸ προηγούμενο ἔτος, καὶ ἀπὸ τοὺς δευτεροετεῖς ὅσοι ἔχουν ἀπορριφθεῖ καὶ διατηροῦν τὸ δικαίωμα παρακολουθήσεως τῶν μαθημάτων μιᾶς γλωσσικῆς ἑνότητας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β'.

Διεξαγωγὴ σπουδῶν καὶ ἐξετάσεων.

Ἄρθρο 5.

Φοίτηση.

1. Ἡ φοίτηση εἶναι ἡμερήσια καὶ ὑποχρεωτική.

2. Ἡ διδασκαλία τῶν μαθημάτων καὶ οἱ φροντιστηριακὲς καὶ ἐργαστηριακὲς ἀσκήσεις γίνονται κατὰ τὴ διάρκεια ὁλόκληρου τοῦ ἀκαδημαϊκοῦ ἔτους.

3. Ὀργανώνονται ἐπίσης ἐκπαιδευτικὲς ἐπισκέψεις, ἐκδρομές, διαλέξεις καὶ μορφωτικὲς ἐκδηλώσεις μὲ γενικότερο ἐνδιαφέρον.

Ἄρθρο 6.

Διάρκεια ὥρας διδασκαλίας.

Ἡ διάρκεια κάθε ὥρας διδασκαλίας, ὅπως καὶ τῶν ἀσκήσεων, εἶναι σαράντα πέντε (45') λεπτὰ καὶ ἀκολουθεῖται ἀπὸ διάλειμμα δεκαπέντε (15') λεπτῶν.

Ἄρθρο 7.

Σπουδαστικὲς ἐργασίες καὶ Ἐκπαιδευτικὲς δραστηριότητες.

1. Κατὰ τὸ τελευταῖο ἑξάμηνο σπουδῶν κάθε φοιτητὴς ὀφείλει νὰ παραδώσει μιὰ πτυχιακὴ ἐργασία, τὸ θέμα καὶ ἡ φύση τῆς ὁποίας καθορίζονται σὲ συνεργασία μὲ τὸ ἁρμόδιο μέλος τοῦ διδακτικοῦ προσωπικοῦ, πρὶν ἀπὸ τὸ τέλος Δεκεμβρίου τοῦ ἔτους ποὺ προηγεῖται ἀπὸ τὸ τελευταῖο ἑξάμηνο.

2. Κατὰ τὴ διάρκεια τῶν σπουδῶν μπορεῖ νὰ ὀργανώνονται ἔκτακτα Σεμινάρια πάνω σὲ θέματα σχετικὰ μὲ τὴν κατάρτιση τοῦ φοιτητῆ ὡς μεταφραστῆ. Φοιτητὲς ἢ ὁμάδες φοιτητῶν ἀναλαμβάνουν τὴν εἰσήγηση τοῦ Σεμιναρίου, μὲ τὴν ἐποπτεία τοῦ ἁρμοδίου μέλους τοῦ διδακτικοῦ προσωπικοῦ ἢ ἄλλου εἰδικοῦ ποὺ ὁρίζεται ἀπὸ τὸ Σύλλογο τοῦ διδακτικοῦ προσωπικοῦ τῆς Σχολῆς.

Ἄρθρο 8.

Ἐλλιπὴς φοίτηση.

1. Κατὰ τὸ τέλος κάθε ἑξαμήνου καὶ πρὶν ἀρχίσουν οἱ ἐξετάσεις, ἡ Γραμματεία καταρτίζει κατάλογο τῶν φοιτητῶν ποὺ ἡ φοίτησή τους χαρακτηρίστηκε ἐλλιπὴς σὲ ὁποιαδήποτε ἑνότητα. Ὁ κατάλογος αὐτὸς ὑπογράφεται ἀπὸ τὸν Γραμματέα καὶ τὸ Γενικὸ Διευθυντὴ καὶ κοινοποιεῖται μὲ τὸν πίνακα ἀνακοινώσεων.

2. Γιὰ κάθε διδακτικὴ ἑνότητα ἡ φοίτηση χαρακτηρίζεται ἐλλιπής, ἐὰν ὁ φοιτητὴς σημείωσε κατὰ τὴ διάρκεια τοῦ ἑξαμήνου ἀπουσίες περισσότερες ἀπὸ τὸ 20 % τοῦ συνολικοῦ ἀριθμοῦ ὡρῶν διδασκαλίας ἢ φροντιστηριακῶν καὶ πρακτικῶν ἀσκήσεων. Στὴν περίπτωση ποὺ οἱ ἀπουσίες ὀφείλονται σὲ ἀσθένεια (ποὺ πιστοποιεῖται ἀπὸ τὴν ἁρμόδια πρωτοβάθμιο ὑγειονομικὴ ἐπιτροπή) ἢ σὲ ἄλλους λόγους ἀνωτέρας βίας, τὸ ποσοστὸ ἀπουσιῶν μπορεῖ νὰ αὐξηθεῖ μέχρι 5 % τοῦ συνολικοῦ ἀριθμοῦ ὡρῶν διδασκαλίας ἢ τῶν φροντιστηριακῶν καὶ πρακτικῶν ἀσκήσεων. Πάντως ἡ δικαιολόγηση ἢ ὄχι ἀπουσιῶν λόγω ἀνωτέρας βίας ἐξαρτᾶται ἀπὸ τὴν κρίση καὶ ἀπόφαση τῆς Διοικούσας Ἐπιτροπῆς, μετὰ ἀπὸ εἰσήγηση τοῦ Συλλόγου τῆς Σχολῆς στὴν ὁποία φοιτᾶ ὁ σπουδαστής.

3. Φοιτητὴς ποὺ ἡ φοίτησή του χαρακτηρίστηκε ἐλλιπὴς σύμφωνα μὲ τὰ παραπάνω, ἀποκλείεται ἀπὸ τὶς ἑξαμηνιαῖες ἐξετάσεις τῆς διδακτικῆς ἑνότητας, στὶς ὁποῖες βαθμολογεῖται μὲ μονάδα.

Ἄρθρο 9.

Ἐπίδοση καὶ Πρόοδος.

1. Ὁ βαθμὸς προόδου τοῦ φοιτητῆ σὲ κάθε μάθημα διαμορφώνεται ἀπὸ τὴν ἐπίδοσή του στὰ μαθήματα, στὶς ἐργαστηριακὲς καὶ φροντιστηριακὲς ἀσκήσεις. Τὸ ποσοστὸ βαρύτητας καθενὸς ἀπὸ τοὺς παραπάνω παράγοντες ἐπίδοση- καθορίζεται ἀπὸ τὸ Σύλλογο τοῦ Ἐκπαιπευτικοῦ Προσως

πικοῦ τῆς Σχολῆς πρὶν ἀπὸ τὴν ἔναρξη τοῦ ἑξαμήνου καὶ ἀνακοινώνεται στοὺς φοιτητὲς ἐντὸς 15θημέρου.

Ἄρθρο 10.

Βαθμολογικὴ κλίμακα.

1. Ἡ ἐπίδοση τῶν φοιτητῶν στὶς προφορικὲς καὶ γραπτὲς ἐξετάσεις βαθμολογεῖται ἀπὸ ἕνα (1) μέχρι δέκα (10). Ὁ κατώτερος προαγωγικὸς βαθμός, δηλαδὴ ἡ βάση εἶναι τὸ πέντε (5).

2. Οἱ βαθμοὶ προόδου ἀξιολογοῦνται ὡς ἑξῆς :
α) Ἄριστα, ἀπὸ 8,5 μέχρι 10
β) Λίαν Καλῶς, ἀπὸ 7 μέχρι 8,4
γ) Καλῶς, ἀπὸ 5,5 μέχρι 6,9
δ) Σχεδὸν Καλῶς, ἀπὸ 5 μέχρι 5,4
ε) Μετρίως, ἀπὸ 3 μέχρι 4,9 καὶ
στ) Κακῶς, ἀπὸ 1 μέχρι 2,9

3. Οἱ βαθμοί, αὐτοτελεῖς ἢ μέσοι ὅροι, στρογγυλοποιοῦνται μέχρι τὸ πρῶτο δεκαδικὸ ψηφίο, ὡς ἑξῆς : Ἐὰν τὸ δεύτερο δεκαδικὸ ψηφίο εἶναι ἴσο ἢ μεγαλύτερο τοῦ πέντε (5), τὸ πρῶτο δεκαδικὸ αὐξάνεται κατὰ μονάδα καὶ παραλείπεται τὸ δεύτερο δεκαδικὸ ψηφίο. Ἐὰν ὅμως τὸ δεύτερο δεκαδικὸ ψηφίο εἶναι μικρότερο τοῦ πέντε (5), τότε παραλείπεται τὸ δεύτερο δεκαδικὸ ψηφίο καὶ παραμένει ἀμετάβλητο τὸ πρῶτο δεκαδικὸ ψηφίο.

Ἄρθρο 11.

Διενέργεια ἐξετάσεων.

1. Μετὰ τὴ λήξη τῶν μαθημάτων κάθε ἑξαμήνου γίνονται ἐξετάσεις γιὰ νὰ κριθεῖ ἡ ἐπίδοση τῶν φοιτητῶν. Οἱ ἐξετάσεις αὐτὲς εἶναι ὑποχρεωτικὲς γιὰ ὅλους τοὺς φοιτητὲς καὶ διεξάγονται γραπτῶς μὲ βάση πρόγραμμα ποὺ ἀνακοινώνεται ἑπτὰ (7) τουλάχιστον μέρες πρὶν ἀπὸ τὴν ἔναρξη τῶν ἐξετάσεων. Οἱ ἐξετάσεις γίνονται ἀπὸ τὸ διδάσκοντα τὸ μάθημα ἤ, ἂν αὐτὸς κωλύεται, ἀπὸ ἄλλο μέλος τοῦ διδακτικοῦ προσωπικοῦ, ποὺ διδάσκει παρόμοιο μάθημα καὶ ποὺ ὁρίζεται γραπτῶς ἀπὸ τὸ Γενικὸ Διευθυντὴ τοῦ ΚΕΜΕΔΙ.

2. Στὸ τέλος τοῦ Β' ἔτους σπουδῶν διενεργοῦνται οἱ πτυχιακὲς ἐξετάσεις.

3. Τὴ διεξαγωγὴ τῶν ἐξετάσεων ἐποπτεύει γιὰ κάθε μάθημα τὸ ἁρμόδιο μέλος τοῦ διδακτικοῦ προσωπικοῦ, μὲ γενικὸ Συντονιστὴ τὸ Γενικὸ Διευθυντὴ τοῦ Κέντρου. Σὲ περίπτωση ποὺ ὁ ἁρμόδιος ἐξεταστὴς ἀπουσιάζει ἢ κωλύεται ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς ὁρίζει ἄλλον ἐξεταστή. Τὴν ἐπιτήρηση ἀσκεῖ τὸ ἐκπαιδευτικὸ προσωπικό. Οἱ ἐξεταζόμενοι φοιτητὲς ἀναπτύσσουν τὰ θέματα ποὺ τοὺς δίνονται σὲ φύλλο χαρτί, ποὺ ἔχει τὴ σφραγίδα τοῦ Κέντρου καὶ τὴ μονογραφὴ τοῦ Γενικοῦ Διευθυντῆ. Τὰ φύλλα μονογράφονται ἀπὸ τοὺς ἐπιτηρητὲς πρὶν ἀπὸ τὴν ἔναρξη τῆς ἐξέτασης.

Τὰ θέματα ὑπαγορεύονται ἢ δίνονται πολυγραφημένα. Ὁ ἐπιτηρητὴς παραδίνει τὰ γραπτὰ τῶν ἀπαντήσεων, ἀφοῦ τὰ ὑπογράφει, στὸν ἁρμόδιο ἐξεταστὴ ἀμέσως μετὰ τὴ λήξη τῶν ἐξετάσεων.

4. Τὰ γραπτὰ δοκίμια τῶν ἐξετάσεων μαζὶ μὲ τὶς καταστάσεις βαθμολογίας παραδίνονται στὴ Γραμματεία τοῦ Κέντρου, ὅπου φυλάσσονται στὸ ἀρχεῖο.

5. Φοιτητὴς ποὺ συλλαμβάνεται, κατὰ τὴ διάρκεια γραπτῶν ἐξετάσεων, νὰ ἀντιγράφει ἀπὸ βιβλίο ἢ ἀπὸ σημειώσεις ἢ ἀπὸ τὸ γραπτὸ δοκίμιο ἄλλου φοιτητῆ ἢ νὰ συνεννοεῖται μὲ ἄλλο φοιτητή, βαθμολογεῖται μὲ μονάδα. Τὸ γραπτὸ δοκίμιό του, μαζὶ μὲ σύντομη ἔκθεση τοῦ ἐπιτηρητῆ καὶ συνημμένα τὰ τυχὸν ἀποδεικτικὰ στοιχεῖα, ὑποβάλλεται ἀπὸ τὸν ἐξετάζοντα καθηγητὴ στὸ Σύλλογο τῶν Καθηγητῶν τῆς Σχολῆς, ποὺ μπορεῖ νὰ ἐπιβάλει στὸ φοιτητὴ καὶ πειθαρχικὴ ποινή.

Ἄρθρο 12.

Βαθμολογία.

1. Ἡ τελικὴ βαθμολογία τοῦ φοιτητὴ γιὰ κάθε διδακτικὴ ἑνότητα, στὸ τέλος τοῦ πρώτου ἔτους, ἐκφράζεται μὲ ἑνιαῖο βαθμό, ποὺ εἶναι τὸ ἡμιάθροισμα τῶν γενικῶν βαθμῶν τῶν δύο ἑξαμήνων. Ὁ γενικὸς βαθμὸς κάθε ἑξαμήνου γιὰ κάθε ἑνότητα εἶναι τὸ ἄθροισμα τοῦ βαθμοῦ προόδου (συντελεστὴς 2/3) καὶ τοῦ βαθμοῦ τῶν ἐξετάσεων (συντελεστὴς 1/3).

2. Γιὰ τὸ πτυχίο ἡ τελικὴ βαθμολογία τοῦ φοιτητῆ σὲ κάθε ἑνότητα ἐκφράζεται μὲ ἑνιαῖο βαθμό, ποὺ εἶναι τὸ ἄθροισμα τοῦ τελικοῦ βαθμοῦ τοῦ πρώτου ἔτους (συντελεστὴς 2), τοῦ γενικοῦ βαθμοῦ τοῦ πρώτου ἑξαμήνου τοῦ δευτέρου ἔτους (συντελεστὴς 1), τοῦ βαθμοῦ προόδου τοῦ δευτέρου ἑξαμήνου τοῦ δευτέρου ἔτους (συντελεστὴς 1), τῶν πτυχιακῶν ἐξετάσεων (συντελεστὴς 2) καὶ τῆς πτυχιακῆς ἐργασίας (συντελεστὴς 1). Ὁ πτυχιακὸς αὐτὸς βαθμὸς εἶναι ἀριθμὸς ἀκέραιος ἢ δεκαδικὸς μέχρι τὸ πρῶτο δεκαδικὸ ψηφίο, σύμφωνα μὲ τὸ ἄρθρο 10, παρ. 3.

3. Ὁ βαθμὸς προόδου τῶν ἐργαστηριακῶν μαθημάτων ἀποτελεῖ καὶ τὸ γενικὸ βαθμὸ ἑξαμήνου στὸ μάθημα αὐτό. Ἂν αὐτὸς ὁ βαθμὸς εἶναι μικρότερος τοῦ πέντε (5), ὁ φοιτητὴς ὀφείλει νὰ ἐπαναλάβει τὸ ἐργαστήριο.

Ἄρθρο 13.

Κατάθεση βαθμολογίας.

1. Ὅλοι οἱ βαθμοὶ προόδου καὶ οἱ βαθμοὶ τῶν ἐξετάσεων ἀναγράφονται ὁλογράφως καὶ ἀριθμητικῶς σὲ ἰδιαίτερες καταστάσεις βαθμολογίας, ποὺ ὑπογράφονται ἀπὸ τοὺς ἁρμόδιους καθηγητὲς καὶ παραδίνονται στὴ Γραμματεία τῆς Σχολῆς, ὅπου παίρνουν ἀριθμὸ πρωτοκόλλου καί, ἀφοῦ θεωρηθοῦν ἀπὸ τὸ Γενικὸ Διευθυντὴ φυλάσσονται στὸ ἀρχεῖο, ὅπως καὶ τὰ ὑπόλοιπα ἔγγραφα.

2. Οἱ βαθμοὶ προόδου κάθε ἑξαμήνου καταθέτονται στὴ Γραμματεία μετὰ τὴ λήξη τῆς διδασκαλίας τῶν μαθημάτων καὶ πρὶν ἀπὸ τὴν ἔναρξη τῶν ἐξετάσεων τοῦ ἑξαμήνου αὐτοῦ.

Ἄρθρο 14.

Προαγωγή.

1. Ὅλα τὰ μαθήματα ποὺ διδάσκονται σὲ κάθε ἔτος κατατάσσονται σὲ τέσσερις ἑνότητες :

Ι.α) Μετάφραση ἀπὸ τὴν πρώτη ξένη γλώσσα πρὸς τὴ μητρικὴ (Β πρὸς Α).
Ι.β) Μετάφραση ἀπὸ τὴ μητρικὴ πρὸς τὴν πρώτη ξένη γλώσσα (Α πρὸς Β).
Ι.γ) Ἐργαστήρια Β γλώσσας.
Ι.δ) Ἀναλύσεις κειμένων Β γλώσσας.
ΙΙ.α) Μετάφραση ἀπὸ τὴ δεύτερη ξένη γλώσσα πρὸς τὴ μητρικὴ (Γ πρὸς Α).
ΙΙ.β) Μετάφραση ἀπὸ τὴ μητρικὴ πρὸς τὴ δεύτερη ξένη γλώσσα (Α πρὸς Γ).
ΙΙ.γ) Ἐργαστήρια Γ γλώσσας.
ΙΙ.δ) Ἀναλύσεις κειμένων Γ γλώσσας.
ΙΙΙ. Ἑλληνικὴ γλώσσα.
ΙV. Μὴ γλωσσικὰ μαθήματα.

Στὸ τέλος κάθε ἔτους ἡ ἐπίδοση τοῦ φοιτητῆ βαθμολογεῖται χωριστὰ γιὰ κάθε ἑνότητα, σύμφωνα μὲ τὰ προβλεπόμενα στὰ ἄρθρα 9 καὶ 12. Οἱ τέσσερις βαθμοὶ τῶν ἑνοτήτων δὲν συμψηφίζονται.

2. Προάγεται ὁ φοιτητὴς τοῦ ὁποίου ἡ βαθμολογία γιὰ κάθε ἑνότητα χωριστὰ εἶναι τουλάχιστον πέντε (5), σύμφωνα μὲ τὸ ἄρθρο 10.

3. Φοιτητὴς ποὺ ἀπορρίπτεται καὶ στὶς δύο πρῶτες ἑνότητες στὸ τέλος τοῦ πρώτου ἢ δευτέρου ἔτους, διαγράφεται ἀπὸ τὰ μητρῷα τῆς Σχολῆς Μεταφραστῶν.

4. Φοιτητὴς ποὺ ἀπορρίπτεται σὲ μία ἀπὸ τὶς δύο πρῶτες ἑνότητες στὸ τέλος τοῦ Α' ἢ Β' ἔτους, ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ παρουσιασθεῖ σὲ ἐπαναληπτικὲς ἐξετάσεις εἴτε τὸ Σεπτέμβριο τοῦ ἴδιου ἔτους εἴτε σὲ μία ἀπὸ τὶς ἐξεταστικὲς περιόδους (Ἰούλιος ἢ Σεπτέμβριος) τοῦ ἑπομένου ἔτους.

5. Ἐφόσον ὁ βαθμὸς προόδου του, καθ' ὅλο τὸ ἔτος, στὴν ἑνότητα αὐτὴ εἶναι τουλάχιστον 4, ὁ φοιτητὴς θὰ πρέπει νὰ

προετοιμασθεῖ γιὰ ἐπαναληπτικὴ ἐξέταση παρακολουθώντας στὴ Σχολὴ Μεταφραστῶν τοῦ ΚΕΜΕΔΙ τὰ μαθήματα τῆς ἑνότητας στὴν ὁποία ἀπέτυχε. Μπορεῖ νὰ ἀπαλλαγεῖ ἀπὸ τὴν ὑποχρεωτικὴ παρακολούθηση μαθημάτων μὲ ἀπόφαση τοῦ Γενικοῦ Διευθυντῆ καὶ ὕστερα ἀπὸ σύμφωνη γνώμη τοῦ διδακτικοῦ προσωπικοῦ.

6. Φοιτητὴς ποὺ ἀπορρίπτεται σὲ μία ἀπὸ τὶς δύο γλωσσικὲς ἑνότητες στὸ τέλος τοῦ Α' ἢ Β' ἔτους, καὶ ὁ βαθμὸς προόδου του στὴν ἑνότητα αὐτὴ εἶναι μικρότερος τοῦ 4, ὑποχρεώνεται νὰ παρακολουθήσει τὰ μαθήματα τῆς ἑνότητας αὐτῆς τὸ ἑπόμενο ἔτος.

7. Φοιτητὴς ποὺ ἀπορρίπτεται μόνο στὰ μὴ γλωσσικὰ μαθήματα ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ τὰ μεταφέρει στὸ ἑπόμενο ἔτος καὶ ὑποχρεώνεται νὰ παρουσιαστεῖ σὲ ἐπαναληπτικὲς ἐξετάσεις σύμφωνα μὲ τὴν παράγραφο 4 παραπάνω.

Στὸν Ὑπουργὸ Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων, ἀνατίθεται ἡ δημοσίευση καὶ ἡ ἐκτέλεση τοῦ παρόντος.

Ἀθῆναι, 4 Νοεμβρίου 1980

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ — ΕΘΝ. ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

ΚΩΝΣΤ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ — ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ

(3)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 1038

Περὶ μετατροπῆς τοῦ Ἐθνικοῦ Ἀγροτικοῦ, Παιδικοῦ Σταθμοῦ Αἰγίνης — Ἀττικῆς εἰς Ἐθνικὸν Παιδικὸν Σταθμὸν Αἰγίνης.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει:

1. Τὰς διατάξεις: α) τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ Ν.Δ. 3045/1954, β) τοῦ Ν.Δ. 928/71 (ΦΕΚ. 144 τ. Α') «περὶ καταργήσεως, συγχωνεύσεως, μετατροπῆς ἢ ὑπαγωγῆς Ἱδρύματος ἁρμοδιότητος τοῦ Ὑπουργείου Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν εἰς ἕτερα Ἱδρύματα τοῦ αὐτοῦ Ὑπουργείου», γ) τοῦ ἄρθρου 12 παρ. 2 τοῦ Ν. 400/1976 «περὶ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου καὶ Ὑπουργείων» καὶ τοῦ ἄρθρου 15 παρ. 2 τοῦ Π.Δ. 770/1976 «περὶ διαρθρώσεως τοῦ Ὑπουργείου Προεδρίας Κυβερνήσεως καὶ Ὀργανισμοῦ Ὑπηρεσιῶν τινων αὐτοῦ».

2. Τὴν ὑπ' ἀριθ. 567/79 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, προτάσει τῶν Ὑπουργῶν Προεδρίας Κυβερνήσεως, Οἰκονομικῶν καὶ Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν, ἀποφασίζομεν:

Ἄρθρον μόνον.

1. Τὸ δυνάμει τοῦ 759/61 (ΦΕΚ 196 τ. Α') Β.Δ. ἱδρυθὲν Ἐθνικὸν Ἀγροτικὸν Νηπιοτροφεῖον Αἰγίνης, μετονομασθὲν εἰς Ἐθνικὸν Ἀγροτικὸν Παιδικὸν Σταθμὸν Αἰγίνης, δυνάμει τοῦ ὑπ' ἀριθ. 324/73 Π. Δ/τος (ΦΕΚ. 95 τ.Α), μετατρέπεται εἰς Ἐθνικὸν Παιδικὸν Σταθμὸν ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν «Ἐθνικὸς Παιδικὸς Σταθμὸς Αἰγίνης».

2. Ἡ δυναμικότης τοῦ ὡς ἄνω Ἱδρύματος ὁρίζεται εἰς 70 νήπια.

Εἰς τὸν ἐπὶ τῶν Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν Ὑπουργόν, ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Π. Δ/τος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 12 Νοεμβρίου 1980

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ — ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΚΩΝΣΤ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ — ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ ΕΒΕΡΤ

ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

ΣΠΥΡΙΔΩΝ ΔΟΞΙΑΔΗΣ

ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

(4)

Σύμβασις μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Ἑταιρείας «ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΤΣΙΜΕΝΤΩΝ ΤΙΤΑΝ» διὰ τὴν ἐκτέλεσιν διαφόρων ἔργων ἐκσυγχρονισμοῦ εἰς τὸ ἐργοστάσιόν της καὶ δημιουργίας κεντρικοῦ σταθμοῦ παραλαβῆς καὶ διανομῆς ἄνθρακος.

ΣΥΜΒΑΣΙΣ

Ἐν Ἀθήναις σήμερον τὴν 12ην τοῦ μηνὸς Νοεμβρίου τοῦ ἔτους 1980, μεταξὺ ἀφ' ἑνὸς τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου, καλουμένου κατωτέρω, χάριν συντομίας, «Τὸ Δημόσιον», ἐκπροσωπουμένου, δυνάμει τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 4 τοῦ Ν. 4171/1961 ὡς ἀντικατεστάθη ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 4 τοῦ Ν.Δ. 916/1971 ὡς καὶ δυνάμει τοῦ ἄρθρου 1 (παρ. 1) τοῦ Ν. 159/1975 καὶ τῆς ὑπ' ἀριθ. ΔΚ 19791/14.10.1980 ἀποφάσεως τοῦ Πρωθυπουργοῦ, ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ Ἀναπληρωτοῦ Συντονισμοῦ Ἰωάννου Παλαιοκρασσᾶ, κατοίκου Ἀθηνῶν, καὶ ἀφ' ἑτέρου τῆς ἐν Ἀθήναις ἑδρευούσης Ἑταιρείας ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΤΣΙΜΕΝΤΩΝ ΤΙΤΑΝ, καλουμένης κατωτέρω χάριν συντομίας, «ἡ Ἑταιρεία», ἐκπροσωπουμένης ἐν προκειμένῳ ὑπὸ τῶν Ἀναργύρου Πρεζάνη καὶ Γεωργίου Χατζηθωμᾶ, Διευθυντῶν ταύτης δυνάμει τοῦ ἀπὸ 8 Ὀκτωβρίου 1980 Πρακτικοῦ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου ταύτης, οὗ κεκυρωμένον ἀντίγραφον ἐπισυνάπτεται εἰς τὴν παροῦσαν, συνεφωνήθησαν, συνωμολογήθησαν καὶ ἐγένοντο ἀμοιβαίως ἀποδεκτὰ τὰ εἰς τὰ ἑπόμενα ἄρθρα τῆς παρούσης Συμβάσεως ὁριζόμενα:

Προοίμιον

Οἱ ὧδε Συμβαλλόμενοι λαβόντες ὑπ' ὄψιν:

1. Τὰς ἀπὸ 20 Ἰουνίου 1980 καὶ 30 Σεπτεμβρίου 1980 αἰτήσεις τῆς Ἑταιρείας «ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΤΣΙΜΕΝΤΩΝ ΤΙΤΑΝ» περὶ ἐγκρίσεως ὑπαγωγῆς εἰς τὰς διατάξεις τοῦ Ν. 4171/61 ὡς οὗτος τροποποιηθεὶς ἰσχύει, ἐπενδύσεως ἀξίας δύο δισεκατομμυρίων πεντακοσίων ἑβδομήκοντα πέντε ἑκατομμυρίων (2.575.000.000) δραχμῶν διὰ τὴν ἐκτέλεσιν διαφόρων ἔργων ἐκσυγχρονισμοῦ εἰς τὰ ἐργοστάσια Καμαρίου Βοιωτίας, Ἐλευσῖνος, Πατρῶν, Θεσσαλονίκης καὶ εἰς τὰς ἐγκαταστάσεις Ὀρυχείων Μήλου, πρὸς τὸν σκοπὸν ἐξοικονομήσεως ἐνεργείας, σταδιακῆς ἀντικαταστάσεως τῶν ὑγρῶν καυσίμων μὲ ἄνθρακα, προστασίας τοῦ περιβάλλοντος, βελτιώσεως τῆς παραγωγικῆς διαδικασίας, δημιουργίας ἐγκαταστάσεων διακινήσεως καὶ ἀποθηκεύσεως ἱπταμένης τέφρας καὶ ποζολάνης χρησιμοποιηθησομένων διὰ τὴν παραγωγὴν τσιμέντου συμφώνως πρὸς τοὺς νέους κανονισμοὺς παραγωγῆς τσιμέντου καὶ δημιουργίας εἰς τὰς ἐγκαταστάσεις τοῦ ἐργοστασίου της εἰς Δρέπανον Πατρῶν ἑνὸς κεντρικοῦ σταθμοῦ παραλαβῆς, ἀποθηκεύσεως καὶ διανομῆς ἄνθρακος πρὸς ἐξυπηρέτησιν ἀναγκῶν τῶν ἐργοστασίων της καὶ τρίτων ὡς καὶ κατασκευῆς κρηπιδώματος μήκους τριακοσίων (300) μέτρων εἰς Δρέπανο Πατρῶν, διὰ τὴν ἐκφόρτωσιν τοῦ ἄνθρακος καὶ πρώτων ὑλῶν τοῦ ἐργοστασίου της.

2. Τὰς διατάξεις τῶν ἄρθρων 1 ἕως 5 τοῦ Ν. 4171/1961 «περὶ λήψεως γενικῶν μέτρων διὰ τὴν ὑποβοήθησιν τῆς ἀναπτύξεως τῆς Οἰκονομίας τῆς Χώρας», ὡς αὗται ἐτροποποιήθησαν ὑπὸ τῶν διατάξεων τῶν ἄρθρων 1 ἕως 5 τοῦ Ν.Δ. 916/1971 «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ Ν. 4171/1961».

3. Τὴν διάταξιν τοῦ τελευταίου ἐδαφίου τῆς παραγράφου 1 τοῦ ἄρθρου 6 τοῦ Ν.Δ 1078/1971 «περὶ μὴ ἐφαρμογῆς τῆς διατάξεως τῆς παραγράφου 5 τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ Ν.Δ. 916/1971».

4. Τὰς διατάξεις τοῦ Ν. 159/1975 «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ Ν. 4171/1961 καὶ ἄλλων τινῶν διατάξεων».

5. Τὴν ὑπ' ἀριθ. ΔΚ 19791/14.10.1980 ἀπόφασιν τοῦ Πρωθυπουργοῦ «περὶ ἀναθέσεως ἁρμοδιοτήτων εἰς τὸν Ὑπουργὸν Ἀναπληρωτὴν Συντονισμοῦ».

6. Τὰς κατ' ἐφαρμογὴν τῆς διατάξεως τῆς παραγράφου 2 τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ Ν. 159/1975 διατυπωθείσας ἀπόψεις τῶν Ὑπουργείων Πολιτισμοῦ καὶ Ἐπιστημῶν, Οἰκονομικῶν, Βιομηχανίας καὶ Ἐνεργείας, Ἐθνικῆς Ἀμύνης τοῦ Ἑλληνικοῦ Ὀργανισμοῦ Τουρισμοῦ ὡς καὶ τοῦ Ἐθνικοῦ Συμβουλίου Χωροταξίας καὶ Περιβάλλοντος.

7. Τὰς ἀπὸ 2 καὶ 30 Σεπτεμβρίου 1980 συμφώνους (καθ' ὁμοφωνίαν) γνωμοδοτήσεις τῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ Ν.Δ. 2687/1953 (παρ. 3 τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ Ν. 4171/1961 ὡς ἀντικατεστάθη ὑπὸ τῆς παρ. 2 τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ Ν.Δ 916/1971).

Συμφωνοῦν τὰ ἀκόλουθα :

Ἄρθρον 1.

1. Ἡ Ἑταιρία ἀναλαμβάνει ἔναντι τοῦ Δημοσίου, τὴν ὑποχρέωσιν νὰ πραγματοποιήση ὑπὸ ἰδίαν αὐτῆς μέριμναν καὶ εὐθύνην καὶ δι' ἴδιον αὐτῆς λογαριασμόν, ἐπένδυσιν ἀξίας δύο δισεκατομμυρίων πεντακοσίων ἑβδομήκοντα πέντε ἑκατομμυρίων (2.575.000.000) δραχμῶν διὰ τὴν ἐπέκτασιν καὶ τὸν ἐκσυγχρονισμὸν τῶν ἐργοστασίων Καμαρίου, Βοιωτίας, Ἐλευσῖνος, Πατρῶν, Θεσσαλονίκης καὶ τῶν ἐγκαταστάσεων Ὀρυχείων Μήλου, πρὸς τὸν σκοπὸν ἐξοικονομήσεως ἐνεργείας, σταδιακῆς ἀντικαταστάσεως τῶν ὑγρῶν καυσίμων δι' ἄνθρακος, προστασίας τοῦ περιβάλλοντος, βελτιώσεως τῆς παραγωγικῆς διαδικασίας δημιουργίας ἐγκαταστάσεων διακινήσεως καὶ ἀποθηκεύσεως ἱπταμένης τέφρας καὶ ποζολάνης χρησιμοποιηθησομένων διὰ τὴν παραγωγὴν τσιμέντου συμφώνως πρὸς τοὺς νέους κανονισμοὺς παραγωγῆς τσιμένου ὡς καὶ δημιουργίας εἰς τὰς ἐγκαταστάσεις τοῦ ἐργοστασίου της εἰς Δρέπανον Πατρῶν ἑνὸς κεντρικοῦ σταθμοῦ παραλαβῆς ἀποθηκεύσεως καὶ διανομῆς ἄνθρακος πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῶν ἀναγκῶν τῶν ἐργοστασίων της καὶ τρίτων καὶ κατασκευῆς κρηπιδώματος μήκους τριακοσίων (300) μέτρων διὰ τὴν ἐκφόρτωσιν τοῦ ἄνθρακος καὶ τῶν πρώτων ὑλῶν τοῦ ἐργοστασίου Πατρῶν.

2. Ἡ κατὰ τὴν προηγουμένην παράγραφον ἀναφερομένη ἐπένδυσις ἀφορᾶ εἰδικώτερον εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τῶν κατωτέρω ἔργων.

	Δρχ.	Δρχ.
α) Ἐργοστάσιον Καμαρίου :		545.000.000
(1) Συγκρότημα διακινήσεως, ἀλέσεως καὶ τροφοδοσίας ἄνθρακος εἰς τοὺς περιστροφικοὺς κλιβάνους	430.000.000	
(2) Ἐγκατάστασις ξηράνσεως ποζολάνης	40.000.000	
(3) Συγκρότημα ἀποθηκεύσεως, μεταφορᾶς καὶ τροφοδοσίας ἱπταμένης τέφρας ...	30.000.000	
(4) Ἐγκαταστάσεις ἀποκονιώσεως	10.000.000	
(5) Συγκρότημα σπαστῆρος ψαμμίτου	10.000.000	
(6) Διάφοροι βοηθητικαὶ ἐγκ/σεις	25.000.000	
β) Ἐργοστάσιον Ἐλευσῖνος		290.000.000
(1) Ἐπέκτασις λιμενικῶν ἐγκαταστάσεων διὰ τὴν ἐκφόρτωσιν ἄνθρακος, ποὺ θὰ χρησιμοποιοῦν τὰ ἐργοστάσια Καμαρίου καὶ Ἐλευσῖνος (Λιμενικὰ ἔργα)	110.000.000	
(2) Ἐγκατάστασις μέσων φορτοεκφορτώσεως καὶ διακινήσεως ἄνθρακος ποὺ θὰ χρησιμοποιοῦν τὰ ἐργοστάσια Ἐλευσῖνος καὶ Καμαρίου	75.000.000	
(3) Συγκρότημα τροφοδοσίας ἀλεσμένου ἄνθρακος εἰς τοὺς περιστροφικοὺς κλιβάνους καὶ μετατροπὴ καυστήρων ..	50.000.000	
(4) Σύστημα παραλαβῆς ἄνθρακος ἀπὸ πλοῖα καὶ μεταφορᾶς καὶ ἀποθηκεύσεώς του εἰς κλειστοὺς χώρους	25.000.000	
(5) Ἐγκαταστάσεις συστημάτων ἐξοικονομήσεως θερμότητος εἰς τοὺς περιστροφικοὺς κλιβάνους................	18.000.000	
(6) Ἐγκαταστάσεις ἀποκονοιώσεως	12.000.000	
γ) Ἐργοστάσιον Πατρῶν :		1.215.000.000
(1) Συγκρότημα διακινήσεως, ἀλέσεως τροφοδοσίας καὶ καύσεως ἄνθρακος εἰς τοὺς περιστροφικοὺς κλιβάνους ...	350.000.000	
(2) Ἐγκαταστάσεις ἀποκονοιώσεως	15.000.000	
(3) Διάφοροι βοηθητικαὶ ἐγκ/σεις	20.000.000	
(4) Σταθμὸς ἄνθρακος (κατασκευὴ νέου κρηπιδώματος τριακοσίων (300) μέτρων, ἐγκατάστασις ἑνὸς (1) ἢ δύο (2) γερανῶν συνολικῆς δυναμικότητος δύο χιλιάδων (2.000) τόν/ὥραν, κινητὰ μηχανήματα διακινήσεως τοῦ ἄνθρακος, ἠλεκτρολογικὸς ἐξοπλισμὸς καὶ βοηθητικαὶ ἐγκαταστάσεις	830.000.000	
δ) Ἐργοστάσιον Θεσσαλονίκης :		315.000.000
(1) Ἠλεκτροστατικὸν φίλτρον καὶ βοηθητικὰ διὰ τὴν βελτίωσιν τῆς ἀποκονοιώσεως περιστροφικοῦ κλιβάνου Νο 1	50.000.000	
(2) Ἐγκαταστάσεις ἀποθηκεύσεως, μεταφορᾶς καὶ τροφοδοσίας ἱπταμένης τέφρας	20.000.000	
(3) Ἐγκαταστάσεις φορτώσεως τσιμέντου χύδην	37.000.000	
(4) Ἐγκαταστάσεις ἀποκονοιώσεως	21.000.000	
(5) Συγκρότηνα θραυστῆρος εἰς τὸν λατομικὸν χῶρον ποὺ βρίσκεται στὴν περιοχὴ ΝΤΕΒΕ-ΚΑΡΑΝ τῆς Κοινότητος Δρυμοῦ Θεσ/νίκης καὶ μηχανήματα διακινήσεως ἀσβεστολίθου εἰς τὸ ἐργοστάσιον ..	115.000.000	
(6) Ἐγκαταστάσεις ξηράνσεως ποζολάνης	30.000.000	
(7) Διάφοροι βοηθητικαὶ ἐγκ/σεις	42.000.000	
ε) Ὀρυχεῖα Μήλου		50.000.000
(1) Λιμενικαὶ ἐγκαταστάσεις διὰ τὴν φόρτωσιν εἰς πλοῖα	10.000.000	
(2) Ἐγκαταστάσεις θραύσεως, κοκκομετρικοῦ διαχωρισμοῦ, μεταφορᾶς, ἀποθηκεύσεως καὶ φορτώσεως εἰς πλοῖα	40.000.000	
στ) Κοινὸς ἐξοπλισμὸς ἐργοστασίων :		160.000.000
(1) Ρυμουλκούμενος ἐξοπλισμὸς διακινήσεως ἱπταμένης τέφρας	65.000.000	

	Δρχ.	Δρχ.
(2) Ἐξοπλισμὸς φορτώσεως ἱπταμένης τέφρας εἰς θερμοηλεκτρικοὺς σταθμοὺς ΔΕΗ	40.000.000	
(3) Κινητὰ μηχανήματα λατομείων καὶ ἐργοστασίων .	55.000.000	
Σύνολον δραχμῶν		2.575.000.000

3. Ἡ Ἑταιρία εἰς οὐδεμίαν ἐνέργειαν ἐγκαταστάσεως τῆς ἀνωτέρω βιομηχανικῆς μονάδος θέλει προβῆ πρὶν ἢ τύχη τῶν κατὰ νόμον ἀπαιτουμένων ἀδειῶν καὶ ἐγκρίσεων.

4. Ἡ Ἑταιρία ὑποχρεοῦται ὅπως λάβῃ ἅπαντα τὰ ἐνδεικνυόμενα μέτρα (κατασκευὴ ἀναγκαίων ἐγκαταστάσεων) πρὸς ἀποφυγὴν μολύνσεως τῆς ἀτμοσφαίρας καὶ ρυπάνσεως τῆς θαλασσίας περιοχῆς συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ Ν.743/1977 ὡς καὶ τοῦ περιβάλλοντος τὰς ἐγκαταστάσεις τῶν ἐργοστασίων της χώρου ἀπὸ τὰς πάσης φύσεως διακινήσεις τοῦ ἄνθρακος ἢ τοῦ προϊόντος ἀλέσεώς του (κλειστὰ κυκλώματα μεταφορᾶς) καὶ τὰς ἀποθηκεύσεις του συμφώνως πρὸς τὰς διεθνεῖς προδιαγραφὰς καὶ τὰς μελλούσας νὰ ἰσχύσουν τοιαύτας, ὑποβάλλουσα πρὸς τοῦτο (πρὸ τῆς χορηγήσεως ἀδείας ἐγκαταστάσεως) εἰδικὴν μελέτην εἰς τὴν ἁρμοδίαν Ὑπηρεσίαν τοῦ Ὑπουργείου Βιομηχανίας καὶ Ἐνεργείας πρὸς ἔγκρισιν.

5. Ἡ ἐκτέλεσις τῶν λιμενικῶν ἔργων θὰ διενεργεῖται πάντοτε κατόπιν ἀδείας τῆς ἁρμοδίας Ἀρχῆς.

6. Εἰς τὰ συστήματα ἀποκονιώσεως τῶν μύλων ἀλέσεως τοῦ ἄνθρακος θὰ ἐφαρμοσθῇ ἡ καλυτέρα διαθέσιμος τεχνολογία.

7. Ἡ Ἑταιρεία ὑποχρεοῦται ἐπίσης ὅπως ἐγκαταστήσῃ εἰς τὰ ἐργοστάσιά της μονάδας βιολογικοῦ καθαρισμοῦ τῶν πάσης φύσεως ἀποβλήτων στερεῶν, ὑγρῶν καὶ ἀερίων εἰς τρόπον ὥστε αὗται νὰ πληροῦν τοὺς κανονισμοὺς τῶν Ὑγειονομικῶν Ὑπηρεσιῶν, ἐφ' ὅσον τοῦτο κριθῇ ἀναγκαῖον ὑπὸ τῶν ἁρμοδίων πρὸς τοῦτο Ὑπηρεσιῶν.

8. Ἡ συνολικὴ κινητήριος δύναμις τῶν μηχανικῶν ἐγκαταστάσεων ἑκάστου ἐργοστασίου τῆς Ἑταιρείας θὰ διαμορφωθῇ ὡς κάτωθι :

	Σήμερον	Μετὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ἔργων
α) Ἐργ/σιον Καμαρίου	50.511 H.P.	58.100 H.P.
β) » Ἐλευσῖνος	33.360 »	34.460 »
γ) » Πατρῶν	38.300 »	46.300 »
δ) » Θεσ/νίκης	21.880 »	25.700 »
ε) Ὀρυχεῖα Μήλου	——	450 »
Σύνολον ἱπποδυνάμεως	144.051 H.P.	165.010 H.P

9. Ἡ Ἑταιρεία ὑποχρεοῦται εἰς τὴν πραγματοποίησιν τῆς ἀνωτέρω ἐπενδύσεως ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως ἰσχύος τῆς παρούσης καὶ μέχρι τῆς 30ῆς Ἰουνίου 1983.

10. Ἡ συνολικὴ δαπάνη τῆς ἐπενδύσεως ἐκ δύο δισεκατομμυρίων πεντακοσίων ἑβδομήκοντα πέντε ἑκατομμυρίων (2.575.000.000) δραχμῶν ὡς καὶ αἱ κατὰ τ' ἀνωτέρω ἐν παραγράφῳ 2 τοῦ παρόντος ἄρθρου ἀναφερόμεναι ἐπὶ μέρους δαπάναι δύνανται ν' αὐξηθοῦν μέχρι ποσοστοῦ εἴκοσιν ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν (20 %).

Ἄρθρον 2.

1. Τὸ Δημόσιον, μετὰ σύμφωνον γνώμην τῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ Ν.Δ. 2687/1953 (παρ. 3 τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ Ν. 4171/1961, ὡς ἀντικατεστάθη ὑπὸ τῆς παρ. 2 τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ Ν.Δ. 916/1971), διατυπωθεῖσαν εἰς τὰ πρακτικὰ αὐτῆς, τῆς 2ας καὶ 30ῆς Σεπτεμβρίου 1980, διαπιστοῖ καὶ ἀναγνωρίζει ὅτι ἡ ἀναλαμβανομένη ὑπὸ τῆς Ἑταιρίας ἐπένδυσις, εἶναι παραγωγικὴ τοιαύτη, ἐν τῇ ἐννοίᾳ τῆς παραγράφου 2 τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ Ν.4171/1961 ὡς αὕτη ἀντικατεστάθη ὑπὸ τῆς παραγράφου 1 τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ Ν.Δ. 916/1971, πληροῦσα τοὺς ὅρους καὶ προϋποθέσεις τοῦ Νόμου τούτου καὶ ὅτι εἶναι ἐπομένως ἐφαρμοστέαι ἐπ' αὐτῆς αἱ εἰδικαὶ διατάξεις τῶν ἄρθρων 1, 2 (πλὴν τῶν παραγράφων 10 καὶ 11), 3, 4 καὶ 5 τοῦ Ν.4171/1961 ὡς τροποποιηθεῖσαι καὶ συμπληρωθεῖσαι ἰσχύουν, ἐπὶ χρονικὸν διάστημα μὴ δυνάμενον νὰ ὑπερβῇ τὴν ἐν παραγράφῳ 9 τοῦ ἄρθρου 1 τῆς παρούσης ὁριζομένην προθεσμίαν, πάντως δὲ οὐχὶ πέραν τῆς ἡμερομηνίας τῆς θέσεως ἐν ἰσχύι τῆς πράξεως προσχωρήσεως τῆς Χώρας εἰς τὰς Εὐρωπαϊκὰς Κοινότητας, ἐφ' ὅσον αἱ διατάξεις αὗται τροποποιηθοῦν ἢ καταργηθοῦν.

2. Ἡ ἐφαρμογὴ τῶν ἀνωτέρω εἰδικῶν διατάξεων τῶν ἄρθρων 1, 2 (πλὴν τῶν παρ. 10 καὶ 11) 3, 4 καὶ 5 τοῦ Ν. 4171/1961 ὡς ἰσχύουν νῦν τροποποιηθεῖσαι, δὲν ἀποκλείει τὴν ἐφαρμογὴν ἐπὶ τῆς ἐπενδύσεως ταύτης καὶ πάσης γενικῆς διατάξεως, ἡ ὁποία, ἐφ' ὅσον ἀναφέρεται εἰς τὰ αὐτὰ θέματα τὰ ρυθμιζόμενα διὰ τῶν εἰδικῶν διατάξεων θὰ ἔχῃ ἐφαρμογὴν ἐὰν δημιουργῇ διὰ τὴν πραγματοποιοῦσαν τὴν ἐπένδυσιν Ἑταιρείαν εὐνοϊκώτερον καθεστώς.

3. Τὰ εἰσαχθησόμενα διὰ τὴν πραγματοποίησιν τῆς ἐπενδύσεως ἀναγκαῖα ἢ χρήσιμα εἴδη, παραγόμενα ἢ μὴ ὑπὸ τῆς ἐγχωρίου βιομηχανίας, ἐκ τῶν ἐν παραγράφῳ 1 τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ Ν. 4171/1961 ὡς ἀντικατεστάθη ὑπὸ τῆς παραγράφου 1 τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ Ν.Δ. 916/1971 ἀναφερομένων, ἅτινα συμφώνως τῇ διατάξει ταύτῃ ἀπαλλάσσονται ἀπὸ παντὸς φόρου, δασμοῦ, τέλους, τελῶν χαρτοσήμου, εἰσφορᾶς, δικαιώματος ἢ ἄλλης ἐπιβαρύνσεως ὑπὲρ τοῦ Δημοσίου ἢ τρίτων (δήμων, κοινοτήτων, ταμείων, ὀργανισμῶν ἢ ἄλλου οἱουδήποτε νομικοῦ προσώπου δημοσίου ἢ ἰδιωτικοῦ δικαίου), ἐφ' ὅσον πάντα ταῦτα εἶναι καινουργῆ, ὑποχρεοῦνται αἱ οἰκεῖαι Τελωνειακαὶ Ἀρχαί, ὅπως παραδίδωσιν ἀτελῶς εἰς τὴν ὡς ἄνω Ἑταιρείαν ἐπὶ τῇ ὑποβολῇ εἰς διπλοῦν διασαφήσεως εἰσαγωγῆς ὡς καὶ ὑπευθύνου δηλώσεως ταύτης, περὶ τοῦ ὅτι τὰ εἰσαγόμενα ταῦτα εἴδη προορίζονται καὶ εἶναι ἀναγκαῖα διὰ τὴν πραγματοποίησιν τῆς ἐπενδύσεως. Ἐν τῇ ὑπευθύνῳ δηλώσει τῆς Ἑταιρείας δέον νὰ περιγράφωνται λεπτομερῶς τὰ εἰσαγόμενα εἴδη, ἡ δὲ περιγραφὴ αὐτῶν νὰ εἶναι σύμφωνος πρὸς τὰς συνταχθείσας καὶ ὑποβληθείσας εἰς τὸ Τελωνεῖον διασαφήσεις. Τὸ ἓν τῶν πρωτοτύπων τῆς ὑπευθύνου δηλώσεως τῆς Ἑταιρείας διαβιβάζεται ὑπὸ τοῦ οἰκείου Τελωνείου, εὐθὺς μετὰ τὸν ἐκτελωνισμὸν τῶν εἰδῶν εἰς ἃ ἀναφέρεται, εἰς τὴν ἁρμοδίαν Ὑπηρεσίαν τοῦ Ὑπουργείου Βιομηχανίας καὶ Ἐνεργείας, πρὸς διαπίστωσιν τῆς πραγματικῆς χρησιμοποιήσεως τούτων, δι' ὃν εἰσήχθησαν ἀτελῶς σκοπόν.

4. Ἡ Ἑταιρεία θὰ καταβάλῃ, πᾶσαν προσπάθειαν διὰ τὴν προμήθειαν ἐκ τῆς ἐγχωρίου ἀγορᾶς μηχανημάτων, ἐξοπλισμοῦ κλπ., ἐφ' ὅσον ἐξεύρῃ ταῦτα εἰς καταλλήλους ποιότητας καὶ συμφερούσας δι' αὐτὴν τιμάς.

5. Τὰ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ εἰσαχθησόμενα μηχανήματα κλπ. δέον ὅπως, κατὰ τὴν εἰσαγωγήν των, συνοδεύωνται ἀπαραιτήτως ὑπὸ τῶν αζ σχετικῶν τιμολογίων τῶν κατασκευαστικῶν Οἴκων τῆς ἀλλοδαπῆς ὡς καὶ ὑπὸ βεβαιώσεων τῶν ἰδίων Οἴκων περὶ τοῦ καινουργοῦς αὐτῶν.

6. Τυχὸν εἰσαχθησόμενα ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ ἢ ἀγορασθησόμενα ἐκ τοῦ ἐσωτερικοῦ ἀνταλλακτικὰ ὡς καὶ ἀναλώσιμα ὑλικὰ χρησιμοποιηθησόμενα διὰ λειτουργοῦντα μηχανήματα παλαιοτέρων τῆς παρούσης ἐπενδύσεων τῆς Ἑταιρείας δὲν ὑπάγονται εἰς τὰς διατάξεις τοῦ Ν.4171/1961 ὡς ἰσχύει νῦν τροποποιηθείς.

Ἄρθρον 3.

1. Μετὰ τὸ πέρας πραγματοποιήσεως τῆς ἐν ἄρθρῳ 1 τῆς παρούσης περιγραφομένης ἐπενδύσεως, ἡ Ἑταιρεία ὑποχρεοῦται ὅπως γνωστοποιήσῃ τοῦτο δι' ἀναφορᾶς της εἰς τὴν ἁρμοδίαν Ὑπηρεσίαν τοῦ Ὑπουργείου Βιομηχανίας καὶ Ἐνεργείας, ἥτις ἐντὸς ἐνενήκοντα (90) ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ὑποβολῆς τῆς ἀναφορᾶς δέον ὅπως, δι' ὀργάνων της, προβῇ εἰς τὸν ἔλεγχον συμμορφώσεως τῆς Ἑταιρείας, πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παρούσης συμβάσεως καὶ καταρτίσῃ σχετικὴν περὶ ταύτης ἔκθεσιν, ὑποβαλλομένην εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Συντονισμοῦ (Ὑπηρεσίαν Ἰδιωτικῶν Ἐπενδύσεων) καὶ κοινοποιουμένην εἰς τὴν Ἑταιρείαν.

Ἡ Ἔκθεσις αὕτη θὰ πιστοποιῇ τὴν συμμόρφωσιν ἢ μὴ τῆς Ἑταιρείας πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παρούσης συμβάσεως

καὶ τὴν πραγματοποίησιν τῆς εἰς ἣν ἀναφέρεται ἐπενδύσεως κατὰ τὰ ὑπὸ τῆς παρούσης συμβάσεως ὁριζόμενα. Ὁμοίως ἡ ἔκθεσις αὕτη θὰ προσδιορίζη τὸ ὕψος τῆς συνολικῆς δαπάνης διὰ τὴν πραγματοποίησιν τῆς ἐπενδύσεως. Ἐν περιπτώσει διαφωνίας τῆς Ἑταιρείας πρὸς τὸ περιεχόμενον τῆς ἐκθέσεως, ταύτης ἀνακοινουμένης δι' ἀναφορᾶς της πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον Συντονισμοῦ (Ὑπηρεσίαν Ἰδιωτικῶν Ἐπενδύσεων), ἐντὸς τριάκοντα (30) ἡμερῶν ἀπὸ τῆς εἰς αὐτὴν κοινοποιήσεως τῆς ἐκθέσεως, ὁ Ὑπουργὸς Συντονισμοῦ παραπέμπει τ' ἀνωτέρω πρὸς πιστοποίησιν θέματα εἰς τριμελῆ Ἐπιτροπὴν συγκροτουμένην δι' ἀποφάσεώς του ἐξ ἐκπροσώπων τῶν Ὑπουργείων Συντονισμοῦ καὶ Βιομηχανίας καὶ Ἐνεργείας καὶ ἑνὸς ἐκπροσώπου τῆς Ἑταιρείας ὑποδεικνυομένου ὑπὸ ταύτης. Ἡ Ἐπιτροπὴ ἀποφαίνεται ἐπὶ τῶν παραπεμπομένων αὐτῇ πρὸς ἐξέτασιν θεμάτων ἐντὸς ἑνὸς (1) μηνὸς ἀπὸ τῆς συγκροτήσεώς της.

2. Διὰ τὸν καθορισμὸν τοῦ ὕψους τῶν δαπανῶν θὰ λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν τὰ στοιχεῖα τῆς Ἑταιρείας καὶ τὰ ἐπίσημα λογιστικὰ βιβλία αὐτῆς καὶ τὰ στοιχεῖα τῶν Τελωνειακῶν Ἀρχῶν, διὰ τὴν εἰσαγωγὴν τοῦ ἐξοπλισμοῦ, ἐν συνδυασμῷ διὰ τὰ ἐν Ἑλλάδι ἐκτελούμενα καὶ πληρωνόμενα ἔργα, πρὸς τὰς κατὰ τὸν χρόνον τῆς ἐκτελέσεως τούτων ἰσχυούσας ἐπιτοπίως τιμὰς κατὰ κατηγορίας ἐργασιῶν καὶ προκυπτούσας ἐξ ἐπισήμων στοιχείων ἢ τὰς διεθνεῖς τιμάς, προκειμένου περὶ εἰδῶν εἰσαχθέντων ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ. Ἀνεκταὶ διαφοραὶ ἀπὸ τῶν τιμῶν τούτων δέον νὰ λαμβάνωνται ὑπ' ὄψιν :

3. Ὁ ἔλεγχος οὗτος δὲν θὰ παρακωλύῃ τὴν ἔναρξιν λειτουργίας τῶν νέων ἐγκαταστάσεων.

4. Ὁ Ὑπουργὸς Συντονισμοῦ ἐπὶ τῇ κατὰ τ' ἀνωτέρω πιστοποιήσει τῆς πραγματοποιήσεως τῆς ἐγκριθείσης ἐπενδύσεως καὶ ἐγκρίσεως τῶν λοιπῶν ὅρων τῆς παρούσης ἀποφαίνεται δι' ἀποφάσεώς του, περὶ τῆς πληρώσεως τῶν ὅρων τῆς παρούσης συμβάσεως.

Ἄρθρον 4.

1. Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν ἡ ἐπένδυσις, περὶ ἧς ἡ παροῦσα σύμβασις ἤθελεν ὑπολειφθῇ κατὰ τὴν ἔννοιαν τῆς παραγράφου 5 τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ Ν.4171/1961 καὶ τῆς παραγράφου 1 τοῦ ἄρθρου 4 τοῦ Ν. 4171/1961 ὡς ἀντικατεστάθη ὑπὸ τῆς παραγράφου 1 τοῦ ἄρθρου 4 τοῦ Ν.Δ. 916/1971 καὶ ἐτροποποιήθη ὑπὸ τῆς παραγράφου 3 τοῦ ἄρθρου 5 τοῦ Ν. 159/1975 τοῦ ὀγδοήκοντα ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν (80%) τοῦ ποσοῦ τῆς ἐγκριθείσης ἐπενδύσεως αὕτη παύει ὑπαγομένη εἰς τὰς διατάξεις τοῦ Ν.4171/1961 ὡς οὗτος τροποποιηθεὶς ἰσχύει, ἡ δὲ Ἑταιρεία ὑποχρεοῦται εἰς τὴν καταβολὴν παντὸς φόρου, τέλους, δασμοῦ, εἰσφορᾶς κ.λπ. τῆς ὁποίας ἀπηλλάγη κατ' ἐφαρμογὴν τῶν διατάξεων τοῦ Ν.4171/1961 ὡς οὗτος τροποποιηθεὶς ἰσχύει, ἐντόκως πρὸς ὀκτὼ ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν (8%) ἐτησίως ἀπὸ τῆς ἡμέρας εἰσαγωγῆς κατ' ἀνάλογον ἐφαρμογὴν τῆς διατάξεως τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ Ν. ΒΡΝΗ τῆς 13/16 Φεβρουαρίου 1893. Τὸ αὐτὸ ἐφαρμόζεται καὶ ἐν περιπτώσει πραγματοποιήσεως ἐπενδύσεως διὰ σκοπὸν διάφορον τοῦ ἐν ἄρθρῳ 1 τῆς παρούσης καθοριζομένου.

2. Ἡ τυχὸν χρησιμοποίησις τῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ, κατ' ἐφαρμογὴν τῶν διατάξεων τοῦ Ν.4171/1961 ὡς ἰσχύει νῦν τροποποιηθείς, εἰσαχθησομένων ἀτελῶς εἰδῶν (καινουργῶν μηχανημάτων κ.λπ.) διὰ σκοπὸν διάφορον τοῦ δι' ὃν προορίζονται δυνάμει τῆς παρούσης, συνιστᾷ λαθρεμπορίαν διωκομένην κατὰ τὰς περὶ αὐτῆς κειμένας διατάξεις, ἐφ' ὅσον δὲν κατεβλήθησαν προηγουμένως οἱ κεκανονισμένοι δασμοὶ κ.λπ.

Ἄρθρον 5.

Διὰ τῆς παρούσης συμβάσεως παρέχεται ἡ ἄδεια σκοπιμότητος πραγματοποιήσεως τῆς ἐν ἄρθρῳ 1 τῆς παρούσης περιγραφομένης ἐπενδύσεως, ὑποκαθιστῶσα πλήρως τὴν ὑπὸ τῶν κειμένων διατάξεων ἀπαιτουμένην τοιαύτην ἄδειαν ἰσχυουσῶν κατὰ τὰ λοιπὰ τῶν περὶ ἱδρύσεως, ἐπεκτάσεως καὶ λειτουργίας τοιούτων ἐγκαταστάσεων, κειμένων διατάξεων.

Ἄρθρον 6.

Ἡ Ἑταιρεία δικαιοῦται ὅπως μετακινῇ τὰ κτηθησόμενα βάσει τῆς παρούσης Συμβάσεως κινητὰ μηχανήματα μετὰ τῶν ἀνταλλακτικῶν των εἰς τὰ ἐν ἄρθρῳ 1 (παράγραφος 2) τῆς παρούσης ἀναφερόμενα ἐργοστάσια καὶ ἐγκαταστάσεις της ἐπὶ σκοπῷ αὐξήσεως τῆς παραγωγικότητός των.

Ἄρθρον 7.

1. Διαφοραὶ ἀνακύπτουσαι μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Ἑταιρείας «ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΙΑ ΤΣΙΜΕΝΤΩΝ ΤΙΤΑΝ» καὶ ἀναγόμεναι εἰς τὴν ἑρμηνείαν ἢ εἰς ἐνδεχόμενα κενὰ τῆς παρούσης λύονται ἀποκλειστικῶς διὰ διαιτησίας ὑπὸ τριῶν διαιτητῶν κατὰ τὴν ἀκόλουθον διαδικασίαν.

2. Ὁ αἰτῶν τὴν διαιτησίαν δι' αἰτήσεώς του ἀπευθυνομένης καὶ κοινοποιουμένης πρὸς τὸν ἀντισυμβαλλόμενον (προκειμένου δὲ περὶ τοῦ Δημοσίου ἡ περὶ διαιτησίας αἴτησις ἀπευθύνεται καὶ κοινοποιεῖται εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Συντονισμοῦ) καθορίζει ἐπακριβῶς τὸ ἀντικείμενον διαφορᾶς καὶ διορίζει τὸν διαιτητὴν αὐτοῦ, προσκαλῶν τὸ ἕτερον μέρος ὅπως προβῇ καὶ αὐτὸ εἰς τὸν διορισμὸν τοῦ διαιτητοῦ του.

Τὸ πρὸς ὃ ἡ πρόσκλησις μέρος ὑποχρεοῦται, ἐντὸς προθεσμίας τριάκοντα (30) ἡμερῶν ἀπὸ τῆς εἰς αὐτὸ κοινοποιήσεως τῆς ὡς ἄνω αἰτήσεως διαιτησίας, ὅπως διορίσῃ τὸν διαιτητὴν αὐτοῦ καὶ κοινοποιήσῃ πρὸς τὸν αἰτοῦντα τὴν διαιτησίαν τὸν τοιοῦτον διορισμόν.

Παρελθούσης ἀπράκτου τῆς προθεσμίας ταύτης τὸν δεύτερον διαιτητὴν διορίζει ὁ Πρόεδρος τοῦ Ἐφετείου Ἀθηνῶν ἂν τὸ ἀντικείμενον τῆς διαφορᾶς δὲν ὑπερβαίνει τὸ ποσὸν τῶν δρχ. 5.000.000, ὁ Πρόεδρος δὲ τοῦ Ἀρείου Πάγου εἰς πᾶσαν ἄλλην περίπτωσιν, τῇ αἰτήσει τοῦ ἐπισπεύδοντος τὴν διαιτησίαν.

3. Οἱ διορισθέντες διαιτηταὶ ὑποχρεοῦνται ὅπως ἐντὸς δέκα (10) ἡμερῶν ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως τοῦ διορισμοῦ τοῦ δευτέρου διαιτητοῦ ἐκλέξουν, κοινῇ συμφωνίᾳ τὸν τρίτον διαιτητὴν ὁ ὁποῖος θὰ εἶναι καὶ Πρόεδρος τοῦ Διαιτητικοῦ Δικαστηρίου.

Μὴ συμφωνούντων τῶν διαιτητῶν εἰς τὸ πρόσωπον τοῦ τρίτου διαιτητοῦ ἢ παρελθούσης ἀπράκτου τῆς προθεσμίας πρὸς ἐκλογὴν αὐτοῦ, τρίτος διαιτητὴς θὰ εἶναι ὁ Πρόεδρος τῶν Ἐφετῶν Ἀθηνῶν ἢ ὁ Πρόεδρος τοῦ Ἀρείου Πάγου κατὰ τὰς διακρίσεις τῆς προηγουμένης παραγράφου τοῦ παρόντος ἄρθρου καὶ ἐν ἀρνήσει ἢ κωλύματι τούτου ὁ νόμιμος αὐτοῦ ἀναπληρωτής.

4. Οἱ διαιτηταὶ δὲν ὑποχρεοῦται νὰ ἐφαρμόζουν τὰς ἰσχυούσας διαδικαστικὰς καὶ οὐσιαστικοῦ δικαίου διατάξεις, ὁρίζουν αὐτοὶ τὴν διαιτητικὴν διαδικασίαν, ἰδία δικαιοῦνται νὰ λαμβάνουν ὑπ' ὄψιν πᾶν κατὰ τὴν κρίσιν των ἀποδεικτικὸν στοιχεῖον, νὰ ἐξετάζουν μάρτυρας, οἱονδήποτε καὶ ἐὰν εἶναι τὸ ἀντικείμενον τῆς διαφορᾶς, νὰ ἐνεργοῦν αὐτοψία, νὰ διατάσσουν πραγματογνωμοσύνην καὶ ἐν γένει πᾶν πρόσφορον μέτρον διὰ τὴν διευκρίνισιν τῆς ὑποθέσεως καὶ ἀνεύρεσιν τῆς ἀληθείας.

Οἱ διαιτηταὶ ἀποφασίζουν κατὰ τὸ ἴσον καὶ δίκαιον λαμβάνοντες ὑπ' ὄψιν τὰς διατάξεις τῆς παρούσης, τὰς ἀρχὰς τῆς καλῆς πίστεως ὡς καὶ τὰ συναλλακτικὰ καὶ χρηστὰ ἤθη.

5. Οἱ τρεῖς διαιτηταὶ ἐξαιροῦνται ἐὰν ἔχουν οἱονδήποτε συμφέρον εἰς τὴν ὑπὸ κρίσιν αὐτῶν διαφοράν. Περὶ τῆς ἐξαιρέσεως ἀποφασίζουν οἱ ἴδιοι οἱ διαιτηταί.

6. Ἐν περιπτώσει ἀρνήσεως ἢ κωλύματος τινὸς τῶν διαιτητῶν ὅπως ἀποδεχθῇ ἢ ἐξακολουθήσῃ τὴν διαιτησίαν ἢ ἐν περιπτώσει ἐξαιρέσεως αὐτοῦ ἀντικαθίσταται οὗτος ἐὰν μὲν πρόκειται περὶ διαιτησίας τοῦ ὁρισθέντος ὑπὸ τινος μέρους ὑπ' αὐτοῦ ἐντὸς δέκα ἡμερῶν, ἀφ' ἧς ἐγνωστοποιήθη

εἰς αὐτὸ ἡ ἄρνησις ἢ τὸ κώλυμα ἢ ἡ ἐξαίρεσις τοῦ διαιτητοῦ, ἄλλως παρελθούσης τῆς προθεσμίας ταύτης ἀπράκτου οὗτος διορίζεται τῇ αἰτήσει τοῦ ἑτέρου μέρους ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῶν Ἐφετῶν Ἀθηνῶν ἢ τοῦ Προέδρου τοῦ Ἀρείου Πάγου κατὰ τὰς ἐν παραγράφῳ 2 τοῦ παρόντος ἄρθρου διακρίσεις, ἐὰν δὲ πρόκειται περὶ τοῦ τρίτου διαιτητοῦ οὗτος ἀντικαθίσταται, ἐφαρμοζομένων τῶν διατάξεων τῆς παραγράφου 3 τοῦ παρόντος ἄρθρου, τῆς προθεσμίας τῶν δέκα ἡμερῶν ἀρχομένης ἀφ' ἧς γνωστοποιηθῇ εἰς τοὺς διαιτητὰς ἡ ἄρνησις ἢ τὸ κώλυμα ἢ ἡ ἐξαίρεσις.

7. Οἱ διαιτηταὶ ὀφείλουν νὰ ἐκδώσουν τὴν ἀπόφασίν των ἐντὸς προθεσμίας ἑξήκοντα (60) ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ὑπὸ τοῦ Προέδρου τοῦ Διαιτητικοῦ Δικαστηρίου ὁρισθείσης δικασίμου.

Ἡ προθεσμία αὕτη δύναται συντρέχοντος σπουδαίου λόγου νὰ παραταθῇ εἴτε ὑπὸ τῶν διαιτητῶν εἴτε δι' ἐγγράφου συμφωνίας τῶν μερῶν.

Εἰς τὰς περιπτώσεις τῆς παραγράφου 6 ἡ προθεσμία πρὸς ἔκδοσιν τῆς διαιτητικῆς ἀποφάσεως διακόπτεται καὶ ἄρχεται ἐκ νέου ἀπὸ τῆς ἀντικαταστάσεως τοῦ κωλυομένου ἢ ἀρνουμένου ἢ ἐξαιρουμένου.

8. Οἱ διαιτηταὶ ἀποφασίζουν κατὰ πλειοψηφίαν καὶ ἐν περιπτώσει ἰσοψηφίας νικᾷ ἡ ψῆφος τοῦ Προέδρου. Τὴν διαιτητικὴν ἀπόφασιν ὑπογράφει ὁ Πρόεδρος τοῦ Διαιτητικοῦ Δικαστηρίου.

9. Οἱ διαιτηταὶ διὰ τῆς ἀποφάσεώς των, κατὰ τὴν κρίσιν των ὁρίζουν τὰ ἔξοδα τῆς διαιτησίας καὶ τὴν ἀποζημίωσίν των ὡς καὶ τὸν ὑπόχρεων πρὸς καταβολὴν αὐτῶν, δύνανται δὲ καὶ νὰ διατάξουν τὸν ἐπιμερισμόν των.

10. Ἡ διαιτητικὴ ἀπόφασις εἶναι ὁριστική, τελεσίδικος καὶ ἀμετάκλητος καὶ ἀποτελεῖ τίτλον ἐκτελεστόν, μὴ ἀπαιτουμένης τῆς περιγραφῆς τύπου ἐκτελέσεως ἢ ἄλλης τινὸς διατυπώσεως, δὲν ὑπόκειται εἰς τακτικὸν ἢ ἔκτακτον ἔνδικον μέσον καὶ δὲν χωρεῖ κατ' αὐτῆς ἀγωγὴ ἀκυρώσεως ἐνώπιον τῶν τακτικῶν δικαστηρίων ἢ ἀνακοπή.

Ἄρθρον 9.

Ἡ παροῦσα σύμβασις συνετάγη εἰς δύο (2) ὅμοια καὶ ἰσότιμα πρωτότυπα ὑπογραφέντα ὡς κάτωθι ὑφ' ὅλων τῶν συμβαλλομένων μερῶν ἑκατέρου ἀναγνωρίζοντος ὅτι ἔλαβεν ἓν (1) πρωτότυπον.

Ἄρθρον 10.

Ἡ παροῦσα σύμβασις τίθεται ἐν ἰσχύι ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς της εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Οἱ Συμβαλλόμενοι

Διὰ τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον
Ὁ Ὑπουργὸς Ἀναπλ. Συντονισμοῦ
Ι. ΠΑΛΑΙΟΚΡΑΣΣΑΣ

Διὰ τὴν Ἑταιρείαν
ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΙΑ ΤΣΙΜΕΝΤΩΝ ΤΙΤΑΝ
Α. ΠΡΕΖΑΝΗΣ - Γ. ΧΑΤΖΗΘΩΜΑΣ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡ ΕΙΟ